

*life in abundance - la vida abundante*

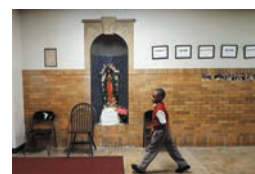
# ASCENSION

Jan. 28, 2018 | 28 de enero 2018



**It's Catholic  
Schools Week!**

**¡Es La Semana  
De Las Escuelas  
Católicas!**



1723 Bryant Ave. N • Minneapolis, MN 55411  
612 529-9684 • Español 612 424-6211 • [www.ascensionmpls.org](http://www.ascensionmpls.org)

## THIS WEEK'S READINGS

### Jan. 28: 4th Sunday in Ordinary Time Sharing good news



**Reading I:** Deuteronomy 18:15–20 (a prophet like Moses)

**Reading II:** 1 Corinthians 7:32–35 (the state of virginity)

**Gospel:** MMark 1:21–28 (cure of a demoniac)

**Key Passage** They were

astounded at his teaching, for he taught them as one having authority, and not as the scribes. (Mark 1:22)

**Adult:** What can you tell others about Jesus with the most assurance?

**Child:** What is the most important thing you would like others to know about Jesus? How will you show or tell them?

### We're here to help:

**Parish Office / Oficina Parroquial** 612 529-9684

**Hispanic Ministry / Ministerio Hispano** 612 424-6211

**Ascension School / Escuela de la Ascensión** 612 521-3609

### Mass Intentions/Intenciones de las Misas

**All weekend Masses** are offered for Ascension parishioners. Todas las misas del fin de semana son ofrecidas para la parroquia de la ascensión.

**Wednesday, Jan. 31, 8 a.m.:** † Fred L. Gates

**Friday, Feb. 2, 8 a.m.:** Ascension parishioners

### LENT is right around the corner!

**Ash Wednesday, Feb. 14:** School Mass, 9:30 a.m.  
Bilingual liturgy, 7 p.m.

**Bilingual Stations of the Cross:** Lenten Fridays, 6:30 p.m.  
in the church

### Food Sale after 9:30 a.m. Mass every Sunday in February

Proceeds will support Latino seminarian with his studies at St. John Vianney Seminary. Thank you for your support!

### Register your children at ASCENSION SCHOOL

**Monday, Jan. 29** – New family tour at 8 a.m.  
Call 612 521-3609 for more information.

**For current school families:** Online registration for 2018-19 will open by Tuesday, Jan. 30. Current Ascension families will be given exclusive access to registration link for three weeks. Registration will be opened to prospective families beginning Tuesday, Feb. 20. Many of our classes are full or close to full this school year; it's critical that you register immediately (once online registration becomes available) to avoid being placed on a waiting list for next school year.

## Give kids a smile

### Free Dental care (and smiles) for kids in need

**Friday, Feb. 2, and Saturday, Feb. 3.** Many dental offices have time set aside on these days for children in need.

**Sites include:**

• **NorthPoint Health & Wellness Center**

1313 Penn Avenue North, Minneapolis. Feb. 2, 8 a.m. to 3:30 p.m.; Feb. 3, 8 a.m. to noon. Call 612 543-2500 to sign up.

• **Ascension parishioner Dr. Nancy Norling**

1660 So Hwy 100 Suite 122, Minneapolis. Feb. 2, 8 a.m. to noon. Call 952 544-4129

Find other participating clinics by visiting [mndental.org](http://mndental.org) or by calling United Way 2-1-1 or 1 800 543-7709

**Please Note:** Every child must be accompanied by a parent or legal guardian and must have an appointment in advance.

### Please consider a pledge or a gift to the Catholic Services Appeal

The 2018 Catholic Services Appeal for the 18 Collective Ministries of our Archdiocese has begun! The Collective Ministries are the shared ministries of this Archdiocese that no one parish can support on its own. Those who have contributed to the Appeal in the past should receive a mailing from the CSAF requesting your continued support. We ask that you once again open your generous hearts to hear the cry of the poor, the sick, the school children, and the many other people in need who are served by these ministries.

The CSAF recognizes each parish itself as a ministry integral to the daily life of the Archdiocese. Our parish really is our second home; we see our brothers and sisters in Christ every week as together we celebrate Mass. It is also where we are prepared and supported as disciples to go forth to preach the Gospel. Thus, our parish is a benefited ministry of the CSA; we receive 25% of the dollars we collect in our parish if we reach our parish goal. Please prayerfully consider making a pledge to help us reach our goal!

You can visit [csafspm.org](http://csafspm.org) for more information regarding the 18 Collective Ministries. **Ascension will collect gifts and pledges at masses on Feb. 10 - 11.** Thank you for your generosity!

### Free safety check for seniors

No-cost Home Safety Check for Seniors is offered by the Household & Outside Maintenance for Elderly (HOME) Program of Senior Community Services. We will check your need for handrails, grab-bars, smoke detectors, lighting, and other home safety components. Those aged 60+ residing in suburban Hennepin County and Minneapolis are eligible for this limited time offer. No sales. For more information contact 952 746-4046 or email [home@seniorcommunity.org](mailto:home@seniorcommunity.org) for more details.

Senior Community Services is a nonprofit organization with four programs serving older adults/perennials and caregivers statewide. For more information visit [seniorcommunity.org](http://seniorcommunity.org) or call 952 541-1019. Elders outside of Hennepin County should contact the Senior Linkage Line at 1-800-333-2433 for information about services in their area.

## REFLEXIÓN

28 de enero

### ¿Qué significa hablar con autoridad?

Jesús va a Cafarnaún. Allí empieza a hablar apasionadamente y con una confianza cierta acerca de su Padre y su amor y misericordia por su pueblo.

**Su manera de enseñar impresionaba mucho porque hablaba como quien tiene autoridad:** era todo lo contrario de los maestros de la Ley.

**¿Qué pensamos cuando escuchamos la palabra "autoridad"?** Desafortunadamente, muchas veces pensamos en alguien que manda en manera opresiva o ponga reglas demasiadas restringidas. Casi siempre hay una asociación con el abuso de poder.

Yo creo es precisamente este abuso de poder, una opresión, que la gente se sintieran con respecto a los maestros de la Ley. **En cambio, la enseñanza de Jesús libera.** Estaba también en la sinagoga enseñando como hacía los maestros de la Ley, pero no era uno de ellos. Se podían notar la diferencia. Supongo que hablaba mucho de disciplina y consecuencias, menos de castigos. Quisiera que la gente conociera un Dios de amor y misericordia.

Nosotros como padres de familia, **o cualquiera que tiene la oportunidad de interrelacionarse con niños u otra gente en una capacidad de jefe, manager, o guía,** ¿cómo ejercimos la autoridad que tenemos con ellos? ¿Qué mensajes estamos enseñándoles? ¿Cómo estamos ayudándoles crecer como persona en vez de apagarla u oprimirla? **Que seamos personas que enseñan con la autoridad de Jesús.**

**Anita Attea**

Coordinadora para el Ministerio Hispano  
Línea directa: 612-424-6211

## Por favor considere un regalo a Servicios Católicos

¡El llamado de los Servicios Católicos del 2018 para apoyar a los 18 Ministerios Colectivos de nuestra Arquidiócesis ha oficialmente comenzado! Los Ministerios Colectivos son los ministerios compartidos de esta Arquidiócesis que ninguna parroquia puede apoyar por sí sola. Aquellos que han contribuido al llamado en el pasado recibirán pronto una invitación por correo pidiéndoles su apoyo continuo para el CSAF. Les pedimos que una vez más abran sus corazones generosos al llamado de los pobres, los enfermos, los niños de escuela, y las muchas otras personas en necesidad las cuales son servidas por estos ministerios.

Por favor considere desde su oración el hacer un compromiso. Puede visitar nuestro sitio web [www.csafspm.org](http://www.csafspm.org) para más información sobre los 18 Ministerios Colectivos. Por favor envíe su promesa de compromiso usando el sobre pre pagado que le proveeremos en el correo o traiga su tarjeta de compromiso y dépositela en el platillo de la colecta en la Misa. ¡Gracias por su generosidad!

## Dales a los niños una sonrisa Cuidad dental GRATIS para niños

• **NorthPoint Health & Wellness Center**

1313 Penn Avenue North, Minneapolis. Feb. 2, 8 a.m. to 3:30 p.m.; Feb. 3, 8 a.m. to 12 p.m. Llame a 612.543.2500 para registrar a su hijo/a

• **Dr. Nancy Norling** de Ascensión

1660 So Hwy 100 Suite 122, Minneapolis. Feb. 2, 8 a.m. to 12 p.m. Llame a 952 544-4129

Para encontrar a otros sitios: [mndental.org](http://mndental.org) or by calling United Way 2-1-1 or 1 800 543-7709. Cada niño tiene que estar acompañado por un padre o guardian legal y HAY QUE TENER CITA.

## Noticias de la Escuela de la Ascension

**8 a.m., 29 de enero:** Visita a la Escuela para Nuevas Familias

¡Todos son bienvenidos! Para más información, favor de hablar al Sr. Miguel: 612-521-3609

La inscripción en línea del año escolar 2018-2019 se abrirá el martes 30 de enero de 2018. Las familias actuales de Ascension tendrán acceso exclusivo al proceso de inscripción en línea 2018-19 por tres semanas, luego se abrirá la inscripción a las familias nuevas a partir del martes, 20 de febrero. Muchas de nuestras clases están llenas o casi llenas este año escolar; es bien importante que se registre de inmediato (una vez que esté disponible la inscripción en línea) para evitar ser colocado en una lista de espera para el año escolar 2018-19.

## Venta de comida después de misa todos los domingos de febrero

La ganancia va a apoyar a seminarista, José Hernandez, con su matricula al seminario. ¡Gracias por su colaboración!

## Información acerca de los Bautismos

Pláticas Pre-Bautismales – generalmente 1° sábado de mes

- 3 de feb y el 3 de marzo
- 12 – 2 p.m. en la Iglesia
- Hay que venir los papas y los padrinos
- Hay que traer el acta de nacimiento del hijo/a quien va a ser bautizado/a.

OJO: **No habrá bautismos durante la cuaresma**, 14 de feb hasta el 30 de marzo.

## ¡La cuaresma ya viene!

**Miércoles de Ceniza: Misa bilingüe**, 14 de feb, 7 p.m.

**Via Cruces bilingüe:** Viernes de cuaresma, **6:30 p.m.** en la iglesia.

## Retiro de cuaresma gratuito

Patrocinado por la Arquidiócesis de San Pablo y Minneapolis, **Sáb, 17 de febrero, 8:30 a.m. – 3 p.m.**

777 Forest St, St Paul, MN 55106

(NO habrá cuidado de niños)

**Información y registración** con Beatriz López: 651 291-4496



## Mission Statement | Nuestra Misión

• **Ascension parish** is a multi-cultural Catholic community that provides a sanctuary in which all are invited to recognize, acknowledge and live God's presence.

**We value:** honoring people as they are, welcoming, caring, engaged in our community, living in gratitude, recognizing our humanness, sacramentality.

• **La Parroquia de la Ascensión** es una comunidad que provee santuario a todos los que se necesitan. En este contexto, definimos santuario como un lugar donde todos están invitados a reconocer la presencia de Dios y vivir en ella.

**Valoramos:** honrando a todos como son, acodeora, cuidándonos unos a otros, involucrados en nuestra comunidad, viviendo con gratitud, respeto y reciprocidad, viviendo una vida sagrada.

## Sacraments | Sacramentos

### • Confessions/Confesiones

1-2 p.m. Saturdays in the church/sáb en la iglesia

### • Funerals/Funerales

Arrangements made by a family member or friend of the deceased; please call the Ascension office. Arreglos por un familiar o un amigo, llamar la oficina.

### • Baptism/Sacramento del Bautismo

Parents attend preparation sessions prior to the baptism.

Se requiere: (1) Llenar la forma de registro (2) Traer una copia del acta de nacimiento (3) Atender las clases pre-bautismales. Se realizan el 1° sábado de las 12 am hasta las 2 pm.

### • Marriage/Sacramento del Matrimonio

Preparation six months in advance is required.

Favor de hablar a la oficina 6-12 meses antes de la boda.

### • Quinceañera

Please call the Parish Office three months in advance. Favor de hablar la oficina tres meses antes.

## Masses | Misas

Wednesdays and Fridays at Visitation Monastery (English) 8 a.m.  
The Monastery is located on the corner  
of 16th and Fremont Ave. N.

Saturday (English).....3:30 p.m.  
Sunday (English) ..... 9:30 a.m.  
Domingo (español) ..... 11:30 a.m.

### Mass Offerings/Recordar un ser querido

If you would like to have a weekday mass offered for or in memory of a loved one, there are special envelopes for this offering in the back of church. Suggested \$7 donation per mass. Call the parish office, 612 529-9684.

Si te gustaría tener una misa ofrecida para un ser querido, hay sobres especiales para ello en la parte trasera de la iglesia. Donación sugerida: \$7 por misa. Para más información por favor llame a la oficina parroquial al 612 529-9684.

## Una invitación a los adultos....

¿Quiere profundizar su conocimiento de su fe católica? Todos están invitados a participar los **domingos por la mañana** (9:30 – 11:15 a.m.) en **Caminos de Fe:** un estudio de la fe católica en la cafetería. **Hay guardería.**

¿Preguntas? Llame a Anita: 612-424-6211.

## Encuentro Matrimonial Mundial REGION XVIII – “SAGRADA FAMILIA”

### ¿QUÉ ES EL ENCUENTRO MATRIMONIAL?

Es una experiencia de fin de semana que dura 44 horas, comenzando el viernes por la noche hasta el domingo por la tarde. Esta experiencia brinda a las parejas la oportunidad de celebrar su vida conyugal, dándoles tiempo para compartir sus sentimientos en una atmósfera completamente privada.

**FECHAS:** Febrero 23, 24 y 25

**LUGAR:** Livinn Hotels, 5201 Central Ave NE, Fridley

**COSTO:** \$300 (incluye todo – habitación, comida, materiales por el fin de semana)

**Para más información, comunicarse con:**

**Verónica Arías**

651 251-7723 o 651 283-1408

## Catholic Schools Week

### Prayer for Students

Christ our Teacher,  
You dwell deep within each of our students:  
In those who struggle academically,  
And in those who excel;  
In those who see attention by acting out,  
And in those who remain silent and try to hide  
from notice;  
In those surrounded by friends,  
And in those feeling lonely.

Give us the grace to know your presence in  
each of them  
And to respond to their needs as you would to  
ours. Amen

— Alliance for Catholic Education

### Oración para los estudiantes

Cristo nuestro Maestro,  
Tu vives profundamente en cada uno de  
nuestros estudiantes:  
En aquellos que luchan académicamente,  
Y en aquellos que sobresalen;  
En aquellos que llaman la atención actuando,  
Y en aquellos que permanecen en silencio y  
tratan de esconderse de las noticias;  
En aquellos rodeados de amigos,  
Y en aquellos que se sienten solos.

Danos la gracia de conocer tu presencia en  
cada uno de ellos  
Y para responder a sus necesidades como lo  
harías con las nuestras. Amén.